

La langue des signes donne vie aux contes

Des lectures d'histoires sont prévus, ce mercredi, à la médiathèque François-Mitterrand. Deux rendez-vous sont prévus, ce mercredi, à la médiathèque François-Mitterrand. Des lectures d'histoires entièrement doublées en langue des signes.

L'initiative

« Cela fait déjà plusieurs années

que nous avons instauré la tradition

de la lecture d'histoires à la média-

thèque. Mais face à la désaffec-

tion progressive des enfants, nous

avons fait le choix de repenser la

formule », témoigne Jacqueline Le

Nouy, du secteur jeunesse. Après le

succès des contes « dans le noir » ou

« gourmands », place cette fois à la

découverte de la culture des sourds.

« L'idée est partie du constat que

cette culture reste peu connue. Plus

on abordera le sujet tôt avec eux,

plus les enfants seront sensibilisés.

Depuis 1997, nous travaillons avec

Guillaume Le Voader, l'un de nos

collègues, qui est sourd. « Il a rapi-

dement accepté l'idée de « doubler »

les contes en langue des signes, ac-

compagné de la voix tantôt douce,

tantôt menaçante de Jacqueline, qui

donne vie aux personnages des livres

pour enfants. « La langue des signes

française, de par son caractère très

visuel et ludique, accompagne par-

faitement la narration d'un conte en

direction des plus jeunes », poursuit

l'animatrice.

« Une langue à part entière »

Les enfants ne manqueront pas

d'être captivés par les émotions

communiquées par les gestes et les

expressions d'une personne sourde

et muette. « Après avoir proposé

des contes dans des langues étran-

gères, notamment turque et arabe

à la médiathèque de Kervéanec,

cette initiative renforcé notre volon-

té d'ouvrir les enfants à des cultures

différentes. »

La langue des signes française



« Bonjour »



« Je m'appelle »



« Guillaume »



« Conte »

Des contes doublés en langue des signes, une initiative ludique en direction des plus jeunes.



« première », j'avoue avoir un peu le trac », confie Guillaume. Il faut dire que l'accompagnement de contes demande une importante préparation. « Nous travaillons sur le projet depuis début janvier, à raison d'une répétition par semaine. » Il s'agit aussi pour l'interprète de connaître sur le bout des doigts les histoires et les dialogues des personnages auxquels il donne corps. La lecture doublée en LSF

(LSF) constitue une langue à part entière, comme le rappellent les autres membres de l'association. La Main qui parle, qui participe à l'organisation de l'événement. Celle-ci, créée entre autres à l'initiative de Guillaume, a pour but de promouvoir les échanges entre sourds et entendants. Dans ce but, des « cafés signes » sont organisés tous les mois à Lorient.

s'accompagnera de jeux situés entre parents, enfants et invités et d'échanges sont ensuite organisés dans une ambiance détendue et informelle. **Ce mercredi 22 janvier**, à la médiathèque, à 10 h 30 pour les 3-6 ans et à 16 h 30 pour les 5-6 ans. E

gratuite. Tél. 02 97 84 33 60.